

## Table of Contents

|  |    |
|--|----|
| German language  | 2  |
| Language course counselling                              | 2  |
| Language Courses   | 4  |
| German courses for refugees                              | 4  |
| Initial Orientation Courses for Asylum Seekers           | 5  |
| Integration courses                                      | 6  |
| Integration courses with literacy training               | 7  |
| Vocational Language Courses                              | 9  |
| How can I still learn German?                            | 10 |
| German café  | 10 |
| German sponsorships                                      | 11 |
| TakeOff - learn German 4 times a week with and for women | 12 |
| Alpha+: Reading and writing for migrant women            | 13 |
| Learn German yourself                                    | 14 |
| Interpret and translate                                  | 15 |
| Become an interpreter                                    | 15 |



## German language

### Language course counselling

There are many different types of language courses. There are courses for beginners and advanced learners. Many courses take place in a classroom. But there are also online language courses. Are you looking for a language course? Not sure which course is right for you?

Then contact the language course counselling service.

### What does a language course counsellor do?

- The counsellors will help you find the right course.
- You can discuss with a counsellor how much time you have for a course.
- You can also talk to them about costs. Some courses are more expensive than others.
- You can take a placement test.
- The counsellors will also help you to apply to the BAMF.

All integration course providers offer language course counselling and placement tests. Other institutions and advice centres can also advise you on the subject of language.

💡 **Counselling is free of charge.**

### Integration course providers in Augsburg

- [ADK Augsburg German Courses](#)
- [Vocational Training Centre \(BBZ\) Augsburg gGmbH](#)
- [Vocational Training Centres of the Bavarian Economy \(bfz\) gGmbH Augsburg](#)
- [BIB Augsburg gGmbH](#)
- [Caesar Language & Education Institute](#)
- [DAA - German Employee Academy Augsburg GmbH](#)
- [Eckert Schools Augsburg AG](#)
- [Frohsinn Bildungszentrum Augsburg e.V.](#)
- [Kolping Academy Augsburg](#)
- [Languages Prisma GbR](#)
- [Sprachforum International German Courses GmbH](#)
- [Pittner Language Institute](#)
- [vhs - Adult Education Centre Augsburg e.V.](#)
- [vhs - Adult Education Centre Augsburg Land e.V.](#)

There are also other organisations that can give you good advice.

### Counselling services on the subject of language in Augsburg



## Language counselling for German courses

The vhs Augsburg also offers language counselling and placement tests.

**Placement tests for integration courses** at the vhs

📍 [Willy-Brandt-Platz 3a, Augsburg](#)

🕒 **Counselling hours**

Tuesday and Thursday, from 2.00 pm to 4.30 pm

**Language counselling** in the Lechhausen education centre

📍 [Blücherstr. 1, 86165 Augsburg](#)

🕒 **Counselling hours**

Thursday from 10:00 to 12:00

💡 Please make an appointment.

## Sprachenberatung

@ [verwaltung@vhs-augsburg.de](mailto:verwaltung@vhs-augsburg.de)

☎ [+49 \(0\) 8215026555](tel:+4908215026555)

## Language counselling at the bfz

The language counselling service at bfz will support you if you are looking for a German course or a language test. You can also take a placement test here. The counsellors will help you to submit your application to the BAMF.

🗣 Counselling and registration is available in Arabic, Albanian, Bosnian, English, Farsi, French, Russian, Spanish and Swahili.

🕒 **Counselling hours**

Monday to Thursday: 9:00 - 11:45 and 12:45 - 15:45

## Sprachberatung und Anmeldung

📍 [Ulmer Str. 160, 86156 Augsburg](#)

@ [migration-anmeldung-a@bfz.de](mailto:migration-anmeldung-a@bfz.de)


☎ [+49 \(0\) 82140802148](tel:+49082140802148)

You can find the office here: Entrance C, 2nd floor, room 246

## Youth Migration Service

The counsellors support young people aged 12 to 27 with various questions. They also help if you are looking for a German course.



 You can find more information and contact details for the Youth Migration Service in Augsburg [here](#)

## Migration counselling

The counsellors support adults aged 27 and over with various questions. They also help if you are looking for a German course.

 You can find more information and contact details for migration counselling in Augsburg [here](#)

**Keywords: language counselling, language test, find integration course, placement test, placement, find language course, find German course, German course advice, language course advice, find language course,**

## Language Courses

### German courses for refugees

The German courses for refugees and asylum seekers take place twice a year. All lecturers work on a voluntary and unpaid basis.

### Who can take part?

- People who are not entitled to a state-subsidised German course due to their residence status.
- People who have already completed an integration course but no longer receive any further funding u
- Only refugees with a residence permit in accordance with § 104c may participate in addition to the integration course.


### What happens on the course?

- The courses last fifteen weeks.
- They comprise six 45-minute lessons per week.

The German courses are divided into different levels. You are assigned to a specific course when you register.

- There is a literacy course for participants who are learning to read and write in the Latin alphabet.
- There are courses at levels A0 to A1
- There are also courses at A2 or B2 level (if enough people register)

 The current course period runs from 31.02.2025 to 08.07.2025.

 **Please register for the placement tests by 21.02.2025 at the latest**  
You can find the registration form [here](#)



💡 Are you unable to complete the form on your own? The helpdesk at zib. will help you.

## Contact us

Door to door at zib.

## Felicia Reintke

📍 [Wertachstraße 29, 86153 Augsburg](#)

✉ [@felicia.reintke@tuerantuer.de](mailto:felicia.reintke@tuerantuer.de)

☎ [+49 \(0\) 82190799616](tel:+49(0)82190799616)

🔍 You can find more information [here](#)

**Keywords: learning German, German for asylum seekers, language course, language support, German for refugees, German course for refugees**

## Initial Orientation Courses for Asylum Seekers

**Initial orientation courses for asylum seekers (Asylsuchende) with unclear prospects of staying in Germany**

## Who may participate?

Asylum seekers who are neither from a country with a high recognition rate nor from a safe country of origin.

## What do you learn in an initial orientation course?

- Information about life in Germany
- German for everyday life (work, health, mobility, housing)
- Other topics: Values, customs and traditions, living together

## Good to know

- a course consists of 300 teaching units (1 teaching unit = 45 minutes)
- Previous knowledge is not necessary
- Participation is free

## Who runs initial orientation courses in Augsburg?

- [Berufliche Fortbildungszentren der Bayerischen Wirtschaft \(bfz\) gGmbH Augsburg](#)
- [Berufsbildungszentrum der Lehmbaugruppe \(BBZ\) Augsburg gGmbH](#)
- [DAA - Deutsche Angestellten Akademie Augsburg GmbH](#)



**Key words:** Language course, German course, learn German, German for asylum seekers, initial orientation course, language support, German for refugees

## Integration courses

If you want to live in Germany, you should learn German. The Federal Office for Migration and Refugees (BAMF) therefore offers integration courses. Here you will not only learn the German language. You will also learn some things you should know about Germany. Examples of this are: the history, the culture and the legal system.

You must apply for the integration course at the BAMF. You need authorisation from the BAMF to register for an integration course. You can decide for yourself which language school in Augsburg you would like to attend the integration course at. The waiting time until the course starts is about 2 months.

 [You can find more information about applying for admission to an integration course here](#)

## Who can take part in an integration course ?

People who want to learn German can take part in an integration course. Different conditions apply for each group of people. Have a look at the BAMF website. There you will find detailed information for all groups:

- [Information for EU citizens](#)
- [Information for late repatriates](#)
- [Information for foreigners with a residence permit before 2005](#)
- [Information for foreigners with a residence permit from 2005 onwards](#)
- [Information for German nationals](#)
- [Information for asylum seekers and tolerated persons](#)

## What can you learn in an integration course ?

An integration course consists of 2 parts

### Part 1: Language course with 600 units


- The course has 600 UE (UE = teaching units). One teaching unit lasts 45 minutes.
- Here you learn the German language (vocabulary and grammar)
- Topics from everyday life are discussed here. For example: work and career, education, childcare, shopping, leisure, health, media, housing
- There is an exam at the end "Deutsch-Test für Zuwanderer (DTZ)"

### Part 2: Orientation course with 100 units

- The course has 100 UE (UE = teaching units). One teaching unit lasts 45 minutes.
- Topics from the German legal system, history and culture are discussed here. For example: rights and duties in Germany, living together in society, values that are important in Germany, such as freedom of religion, tolerance and equal rights for women and men
- At the end there is a final test "Leben in Deutschland"



## How much does an integration course cost?

- Each lesson costs you €2.29.
- Do you receive social benefits (citizen's allowance, social welfare or similar)? Then the BAMF can exempt you from the costs. You must submit an application for this.  
 [You can find the application form here](#)

## Who organises integration courses in Augsburg and the surrounding area?

- [ADK Augsburger Deutschkurse](#)
- [Berufsbildungszentrum \(BBZ\) Augsburg gGmbH](#)
- [Berufliche Fortbildungszentren der Bayerischen Wirtschaft \(bfz\) gGmbH Augsburg](#)
- [BIB Augsburg gGmbH](#)
- [Caesar Sprach- & Bildungsinstitut](#)
- [DAA - Deutsche Angestellten Akademie Augsburg GmbH](#)
- [Eckert Schulen Augsburg AG](#)
- [Frohsinn Bildungszentrum Augsburg e.V.](#)
- [Kolping Akademie Augsburg](#)
- [Sprachen Prisma GbR](#)
- [Sprachforum Internationale Deutschkurse GmbH](#)
- [Sprachinstitut Pittner](#)
- [vhs - Volkshochschule Augsburg e.V.](#)
- [vhs - Volkshochschule Augsburg Land e.V.](#)

You can also find local integration courses at

 [www.bamf.de/Integrationskursort.html](http://www.bamf.de/Integrationskursort.html)

## Do you still have questions?

- Do you need help with your application?
- Don't know which course is right for you?
- Do you have any other questions?

The language schools will be happy to help you. There is also language course counselling in Augsburg.

Take a look in the app under [language course counselling](#)

**Keywords: German course, language course, integration course, learning German, language support, language, education provider, integration course provider, language school, German for beginners, German as a foreign language, German for advanced learners, DaF, German lessons**

**Integration courses with literacy training**



People who do not know the Latin script have an additional hurdle to overcome. They not only have to learn a new language, but also a new script. It is particularly difficult for people who cannot read and write their own language sufficiently. In the integration courses with literacy training, you will learn to read and write as well as speak and understand German.

You must apply to the BAMF for the integration course. You need authorisation from the BAMF to register for an integration course. You can decide for yourself which language school in Augsburg you would like to attend the integration course at. The waiting time until the course starts is about 2 months.

 [You can find more information about applying for admission to an integration course here](#)

## **Who can take part in an integration course with literacy training?**

People who want to learn German can take part in an integration course. Different conditions apply for each group of people. Have a look at the BAMF website. There you will find detailed information for all groups:


- [Information for EU citizens](#)
- [Information for late repatriates](#)
- [Information for foreigners with a residence permit before 2005](#)
- [Information for foreigners with a residence permit from 2005 onwards](#)
- [Information for German nationals](#)
- [Information for asylum seekers and tolerated persons](#)

## **What can you learn in an integration course with literacy training?**

- The course has 1,200 UE (UE = teaching units). One teaching unit lasts 45 minutes.
- In the literacy course, participants learn the Latin alphabet.
- They learn to read, write and speak in German.
- Here you learn the German language (vocabulary and grammar)
- Topics from everyday life are discussed here. For example: work and career, education, childcare, shopping, leisure, health, media, housing
- There is also an orientation course. Here you discuss topics from the German legal system, history and culture. For example: rights and duties in Germany, living together in society, values that are important in Germany, such as freedom of religion, tolerance and equal rights for women and men

## **How much does an integration course with literacy cost?**

- Each lesson will cost you €2.29.
- Do you receive social benefits (citizen's allowance, social assistance or similar)? Then the BAMF can exempt you from the costs. You must submit an application for this.

 [You can find the application form here](#)

## **Who organises integration courses with literacy training in Augsburg and the surrounding area?**



- [ADK Augsburg German courses](#)
- [Berlitz Language School Augsburg](#)
- [Augsburg Vocational Training Centre \(BBZ\) gGmbH](#)
- [Vocational Training Centres of the Bavarian Economy \(bfz\) gGmbH Augsburg](#)
- [BIB Augsburg gGmbH](#)
- [Caesar Language & Education Institute](#)
- [DAA - German Employee Academy Augsburg GmbH](#)
- [Eckert Schools Augsburg AG](#)
- [Frohsinn Förderkreis Augsburg e.V.](#)
- [Kolping Academy Augsburg](#)
- [Languages Prisma GbR](#)
- [Böhm Language Centre](#)
- [Sprachforum Internationale Deutschkurse GmbH](#)
- [Pittner Language Centre](#)
- [vhs - Adult Education Centre Augsburg e.V.](#)
- [vhs - adult education centre Augsburger Land e.V.](#)

**Keywords: German course, language course, learning German, alphabetisation, learning to read, learning the alphabet, learning to write, language support**

## **Vocational Language Courses**

### **Vocational language support per § 45a of the Aufenthaltsgesetz (Residence Act)**

The vocational language courses are built especially for people who want to further their careers. They combine vocational German with qualifications and work placements.

#### **Target group:**

- Migrants
- Refugees with a residence permit for humanitarian reasons
- Since 31.12.2022 all asylum seekers with a residence permit, irrespective of their good prospects of staying and also persons from the so-called safe countries of origin.
- Persons with exceptional leaves to remain (Geduldete) with a discretionary leave to remain (Ermessensduldung) according to § 60 a para. 2 sentence 3 AufenthG or postponement of deportation due to vocational training (Ausbildungsduldung) according to § 60c AufenthG or postponement of deportation due to employment (Beschäftigungsduldung) according to § 60d AufenthG
- Tolerated persons after 6 months of tolerated stay, provided they are close to the labour market (registered as unemployed, job-seeker or training-seeker or in an employment relationship, in-company training, an introductory qualification, a vocational preparation training measure or in the preliminary phase of assisted training as well as for persons with children who are usually under 3 years old).



## Contents:

The vocational language support per § 45a AufenthG comprises basic modules of 300 teaching units each (B1 to B2/B2 to C1/C1 to C2).

Places are allocated by the Employment Agency (Agentur für Arbeit)

- for job seekers and unemployed people (financial support provided per SGB III)
- For asylum seekers

Places are allocated by the Jobcenter

- for the unemployed people (financial support provided per SGB II)
- for refugees with residence permits (Aufenthaltserlaubnis)

## Providers of vocational language courses in Augsburg:

- [ADK Augsburger Deutschkurse](#)
- [Berufsbildungszentrum \(BBZ\) Augsburg gGmbH](#)
- [Berufliche Fortbildungszentren der Bayerischen Wirtschaft \(bfz\) gGmbH Augsburg](#)
- [BIB Augsburg gGmbH](#)
- [Caesar Sprach- & Bildungsinstitut](#)
- [DAA - Deutsche Angestellten Akademie Augsburg GmbH](#)
- [Kolping Bildungswerk in der Diözese Augsburg e.V.](#)
- [Sprachen Prisma GbR](#)
- [vhs - Volkshochschule Augsburg e.V.](#)

**Key words: German for career, vocational German, language course, learn German, vocational language support**

## How can I still learn German?

There are many German courses in Augsburg. But there are also many other offers where you can learn German.

### German café

### Who can take part?


- Anyone who wants to improve their German

### What exactly do we do?

- We talk in German about interesting topics.




- It is an open learning programme for German.
- Registration is not necessary.

 The offer is free of charge

## **The German Café takes place at 4 locations:**


### **German Café at Kulturhaus Kresslesmühle**

 [Barfüßerstraße 4, 86150 Augsburg](#)

 Tuesdays 10:00 - 12:00


### **German café in the Café Tür an Tür**

 [Wertachstraße 29, 86153 Augsburg](#)

 mittwochs 09:00 - 11:00 Uhr und 15:00 - 17:00 Uhr


### **Deutsch-Café im MGT Hochfeld Römerhof**

 [Hochfeldstraße 52, 86159 Augsburg](#)

 freitags 15:00 - 17:00 Uhr

### **Deutsch-Café im moritzpunkt**

 [Maximilianstraße 28, 86150 Augsburg](#)

 samstags 10:00 - 12:00 Uhr

## **Please send questions to**

 [@fernanda.kerckoff@tuerantuer.de](mailto:fernanda.kerckoff@tuerantuer.de)

 [082190799751](tel:082190799751)

**Keywords: learning German, language support, conversation course, language learning, speaking German, German for children, language learning, language mentors**

## **German sponsorships**

Would you like to improve your German? Then the Deutsch-Pattenschaften project is right for you.

## **Who can take part?**

- Anyone with a history of flight or migration who wants to improve their German.



- Age, origin or residence status do not play a role in the project.

### **What exactly happens in the project?**

- You will receive support from a person (mentor).
- You can talk to the person about various topics in German.
- You receive learning materials.
- The meetings can be analogue or digital.


Are you interested in the project? Then get in touch with Felicia Reintke.

### **Contact Felicia**

#### **Tür an Tür - Integrationsprojekte gGmbH**

 Felicia Reintke

 [Wertachstraße 29, 86153 Augsburg](#)

 [+49 \(0\) 15780612685](tel:+49015780612685)

 [@felicia.reintke@tuerantuer.de](mailto:felicia.reintke@tuerantuer.de)

**Keywords: German, learning German, speaking, language, language support, conversation course, language learning, speaking German, language mentor**

#### **TakeOff - learn German 4 times a week with and for women**

Are you new to Augsburg and would like to improve your German? Would you like to get to know other women and prepare for work?

The [Take Off! women's project](#) offers you this opportunity. In [Take Off!](#) you can learn German 4 times a week with other migrant women and network!

### **Who can take part?**

- Women from different countries

### **Why take part?**

- **Practise your German:** Improve your language skills in a friendly and supportive environment.
- **Network:** Meet other women who are also new to Augsburg.
- **Work:** Prepare for work and improve your job prospects.

 The programme is free of charge

### **Course times and locations**

#### **Aunt Emma at the Fischertor**



📍 [Am Fischertor 2, Augsburg](#)

🕒 Course times

Monday: 9:00 - 11:00 a.m.

Wednesday: 14:00 - 16:00

**Eckert Schulen women's café**

📍 [August-Wessels-Str. 17, Augsburg](#)

🕒 Course times

Monday: 13:30 - 16:00

Thursday: 9:00 am - 12:00 pm

**Join in!**

Just come along to one of our meetings and see how much fun practising German can be. No registration is necessary. Just come along and join in!

📱 You can find more information about the "TakeOff" project in the Integreat app under [TakeOff - Counselling by women for women for everyday life and work](#)



Das Projekt „Take Off! Mit & für Migrantinnen berufliche Perspektiven gestalten“ wird im Rahmen des Programms „MyTurn - Frauen mit Migrationserfahrung starten durch“ durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales und die Europäische Union über den Europäischen Sozialfonds Plus (ESF Plus) gefördert.

Gefördert durch:



**Alpha+: Reading and writing for migrant women**

Latin script is used in Germany. There are countries where a different script is used. If you come from such a country, it is important that you learn Latin letters. You can do this in the Alpha+ course.

**Who can take part?**

- Migrants who want to learn Latin letters

**What exactly happens in the course?**

- You learn or brush up on Latin letters.



- You practise reading and writing in a relaxed atmosphere.
- You can learn at your own pace.

💡 The programme is free of charge.

## Course times and locations

### St. Johannes - Gemeindezentrum Oberhausen

📍 [Donauwörther Str. 3, 86154 Augsburg](#) (1st floor)

📅 Course times

Monday and Thursday: 13:00 - 14:30

### Bildungshaus Kresslesmühle

📍 [Barfüßerstr. 4, 86150 Augsburg](#) (1st floor)

📅 Course times

Friday: 9:00 - 11:15 a.m.

💡 Please register

## Contact us

### vhs Augsburg

👤 Mrs Brigitte von Taeuffenbach

☎ [+49 \(0\) 8215026535](tel:+4908215026535)

✉ [b.taeuffenbach@vhs-augsburg.de](mailto:b.taeuffenbach@vhs-augsburg.de)

## Learn German yourself

**Are you unable to attend a German course at the moment? Or would you like to continue learning and practising on your own in addition to your course?**

We have a few tips for you:

### vhs learning portal

- This is a portal for teachers and trainers.
- Here you will find exercises for all levels (beginners and advanced)
- There are lots of grammar and vocabulary materials here.
- You can learn to read and write here.



- You can use the portal free of charge,
- Also available as a free app: Download from Google Play and App Store.

 [to the vhs learning portal](#)

## Lunes app

- You can use the app to learn vocabulary for your job.
- There is vocabulary for various professions.
- The app is free of charge.
- Download from Google Play and App Store.

 [More about Lunes app](#)

## Offers from the city library

- The Augsburg City Library has various media (including books) for learning German. You can borrow these.
- On the ground floor you will find German and international newspapers and magazines.
- On the 1st floor there are PCs with internet access that you can use.

 [You can find more information about the public library here.](#)

**Keywords: learn German, learn German online, learn German yourself, German course books, language acquisition software, learn German software**

## Interpret and translate

### Become an interpreter

### Do you speak German very well? Do you speak another language very well?

Then you could work as a language and cultural mediator. Language and cultural mediators help with communication between specialised staff and citizens who speak little or no German. They help to overcome language barriers. They not only translate the language. They also mediate between different ways of thinking. In this way, they help to recognise and eliminate misunderstandings. Language and cultural mediators are non-professionals.

There are several interpreter pools in Augsburg. They offer training courses and then place the interpreters.

You will learn the following in the training courses:

- What does language and cultural mediation mean?
- How do I behave as a language and cultural mediator?
- How do I issue an invoice?



- What do I need to bear in mind when keeping accounts?
- What do I do if the topic of an assignment is bothering me?
- and much more...

You will receive interpreting assignments via these centres. The assignments take place in counselling centres, hospitals or public authorities, for example. You can also be deployed for meetings with parents at school or therapy sessions. If you accept an assignment, you will receive remuneration.

💡 Please note: Each interpreter pool offers its own training courses. Remuneration can also vary from pool to pool. You can register with all interpreter pools.

### The following interpreting pools are available in Augsburg

#### Interpreter pool "Babel" in the Kresslesmühle

Assyrischer Mesopotamienverein e.V.

👤 Ornina Akcan

📍 [Barfüßerstr. 4, 86150 Augsburg](#)

☎ [015751583993](#)

@ [babel@assyrier-augsburg.de](mailto:babel@assyrier-augsburg.de)

🔗 You can find more information [here](#)

#### Project Gecko in the Kresslesmühle

Diakonisches Werk Augsburg e.V.

👤 Feven Selemon

📍 [Barfüßerstraße 4, 86150 Augsburg](#)

☎ [01622048656](#)

@ [feven.selemon@diakonie-augsburg.de](mailto:feven.selemon@diakonie-augsburg.de)

🔗 You can find more information [here](#)

### Volunteer interpreting

Do you speak German very well? Would you like to help other people? For many people, professional services are too expensive. As a volunteer interpreter, you can help such people. You can accompany them on a voluntary basis to meetings with authorities, schools, kindergartens or other appointments. As a rule, you will not receive any remuneration for voluntary work.

Would you like to volunteer as an interpreter? Then please contact Ämterlotsen. The staff would be delighted to receive your support.

#### Ämterlotsen


Diakonisches Werk Augsburg e.V.

📍 [Spenglergäßchen 7a, 86152 Augsburg](#)

☎ [0821450193215](#)

@ [aemterlotsen@diakonie-Augsburg.de](mailto:aemterlotsen@diakonie-Augsburg.de)



 You can find more information [here](#)

**Key words: accompanying authorities, becoming an interpreter, volunteer interpreting, interpreter qualification, cultural mediator qualification, language mediator qualification, help with translations, volunteer work,**